

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	23
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Cuba (Cuba)

In the second line, after "situations" *insert* "caused by conflicts and disasters".

A la deuxième ligne, après "crise" *insérer* "causées par des conflits ou des catastrophes".

En la segunda línea, después de "crisis" *insértese* "provocadas por los conflictos y los desastres".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	23
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the Employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

In line 2, *replace* "as quickly as possible" by "as necessary and as reasonably possible".

A la deuxième ligne, *remplacer* "aussi rapidement que possible" par "lorsque cela est nécessaire et raisonnablement possible".

En la segunda línea, *sustitúyase* ", tan pronto como fuera posible" por ",según sea necesario y razonablemente posible".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

23 (a)

Amendment submitted by the Employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

In the first line, before "ensure" *insert* "seek to".

A la première ligne, avant "garantir", *insérer* "s'efforcer de".

En la primera línea, antes de "asegurar" *insértese* "procurar".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

23 (a)

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

In the first line, after "income", *insert* "security".

A la première ligne, *remplacer* "un revenu de base" par "une sécurité minimum de revenu".

En la primera línea, *sustitúyase* "ingresos básicos" por "la seguridad básica del ingreso".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

23 (a)

Amendment submitted by the Employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

In the first line, *delete* "disadvantaged and marginalized".

À la première ligne, *supprimer* "désavantagées et marginalisées".

En la primera línea, *suprímase* "desfavorecidos y marginados".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

23 (a)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Cuba (Cuba)

In the second line, *replace* "the crisis" by "crises caused by conflicts and disasters".

Aux deuxième et troisième lignes, *remplacer* "la crise" par "les crises causées par des conflits et des catastrophes".

En la segunda línea, después de "crisis" *insértese* "provocadas por los conflictos y los desastres".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

23 (c)

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

Replace "basic" by "public".

Remplacer "de base" par "de santé publics".

Sustitúyase "básicos" por "públicos de salud".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Clause	23 (c)
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Alinéa	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Apartado	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Arabie saoudite (Saudi Arabia), Bahreïn (Bahrain), Emirats arabes unis (United Arab Emirates), Koweït (Kuwait), Oman (Oman), Qatar (Qatar), Yémen (Yemen)

After clause 23(c), *add* new clause:

encourage and call on private enterprises to provide social protection and healthcare services to their workers, given available resources and capabilities.

Après l'alinéa 23 c), *ajouter* un nouvel alinéa:

encourager et inviter les entreprises privées à fournir une protection sociale et des services de santé à leurs travailleurs, compte tenu des ressources et des capacités disponibles.

Después del apartado c), *añádase* un nuevo apartado:

alentar e instar a las empresas privadas a proporcionar protección social y servicios de atención de salud a sus trabajadores, en función de los recursos y las capacidades disponibles.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	24
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Cuba (Cuba)

In the second line, after "crises" *insert* "caused by conflicts and disasters".

À la deuxième ligne, après "crises", *insérer* "causées par des conflits et des catastrophes".

En la segunda línea, después de "crisis" *insértese* "provocadas por los conflictos y los desastres".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	24
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the Employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

In line 2, *delete* ", taking into account the relevant international labour standards".

A la troisième ligne, *supprimer* "en tenant compte des normes internationales du travail pertinentes".

En la tercera línea, *suprímase* ", teniendo en cuenta las normas laborales internacionales pertinentes".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	24
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

In the third line, after "taking into account" *insert* "the Social Security Convention No. 102, the Social Protection Floors Recommendation No. 202 and other".

À la troisième ligne, après "en tenant compte", *supprimer* "des" et *insérer* "de la convention (n° 102) sur la sécurité sociale, de la recommandation (n° 202) sur les socles de protection sociale, 2012, et des autres".

En la tercera línea, después de "teniendo en cuenta" *suprímase* "las" e *insértese* "el Convenio sobre la seguridad social (norma mínima), 1952 (núm. 102), la Recomendación sobre los pisos de protección social, 2012 (núm. 202), y otras".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	24
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Allemagne (Germany), Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Chypre (Cyprus), Croatie (Croatia), Danemark (Denmark), Espagne (Spain), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Royaume-Uni (United Kingdom), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Suède (Sweden), République tchèque (Czech Republic)

At the end, *add* ", including the Social Protection Floors Recommendation, 2012 (No. 202)".

A la fin du point, *ajouter* "y compris la Recommandation (N°202) sur les socles de protection sociale, 2012."

Al final, *añádase* ", con inclusión de la Recomendación sobre los pisos de protección social, 2012 (núm. 202)".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	25
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Cuba (Cuba)

In the first line, after "situations", *insert* "caused by conflicts and disasters".

A la deuxième ligne, après "crise" *insérer* "causée par un conflit ou une catastrophe".

En la segunda línea, después de "crisis" *insértese* "provocadas por los conflictos y los desastres".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	25
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

In the chapeau, after "crisis situations," *insert* ", in consultation with the most representative workers' and employers' organizations,".

Dans la phrase introductive, après "sortie de crise," *insérer* "en consultation avec les organisations de travailleurs et d'employeurs les plus représentatives,".

En el texto introductorio, después de "situaciones de crisis", *insértese* ", en consulta con las organizaciones de trabajadores y de empleadores más representativas,".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	25
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the Employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

In line 2 of the chapeau, after "should" *add* ", if necessary".

À la deuxième ligne de la phrase introductive, après "devraient", *ajouter* ", si nécessaire".

En la segunda línea del párrafo introductorio, después de "deberían" *añádase* ", si fuera necesario".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

25 (a)

Amendment submitted by the Employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

Delete ", if necessary,".

Supprimer ", si nécessaire,".

Suprímase ",según sea necesario,".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

25 (a)

Amendment submitted by the following Government members:
Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:
Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Fédération de Russie (Russian Federation)

Move ", if necessary," to the end of the clause.

Déplacer ", si nécessaire" à la fin de l'alinéa.

Trasládese ", según sea necesario" al final del apartado.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

25 (a)

Amendment submitted by the Employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

Replace "re-establish or reinforce" by "or re-establish".

Remplacer "rétablir ou renforcer" par "ou rétablir".

Sustitúyase ", restablecer o reforzar" por "o restablecer".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

25 (a)

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

At the end, *add* ", consistent with the 1998 ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work and applicable international labour standards".

A la fin de l'alinéa, *ajouter* ", dans le sens de la Déclaration de l'OIT de 1998 relative aux principes et droits fondamentaux au travail et des normes internationales du travail applicables".

Al final, *añádase* ", de conformidad con la Declaración de la OIT relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo, de 1998, y las normas internacionales del trabajo pertinentes".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

25 (a)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Chine (China), Japon (Japan), Singapour (Singapore)

At the end, *add* ", and make exceptions to the rules as needed".

A la fin de l'alinéa, *ajouter* ", et prévoir au besoin des dérogations;".

Al final del apartado, *añádase* ", y prever las excepciones que procedan".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

25 (a)

Amendment submitted by the Employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

Add a clause between (a) and (b):

"ensure, in consultation with the most representative employers' and workers' organizations, that labour laws support the generation of employment opportunities;"

Ajouter un alinéa entre les alinéas a) et b):

"veiller, en consultation avec les organisations d'employeurs et de travailleurs les plus représentatives, à ce que la législation du travail favorise la création d'emplois;"

Añádase un apartado entre a) y b):

"en consulta con las organizaciones de empleadores y de trabajadores más representativas, asegurarse de que la legislación laboral favorezca la generación de oportunidades de empleo;"

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

25 (b)

Amendment submitted by the Employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

In the first line, *delete* ", re-establish or reinforce, as necessary,".

À la première ligne, *supprimer* ", rétablir ou renforcer, lorsque cela est nécessaire,".

En la primera línea, *suprímase* ", restablecer o reforzar, según sea necesario,".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

25 (b)

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

In the second line, after "labour inspection," *insert* "taking into account the Labour Inspection Convention No. 81,".

A la deuxième ligne, après "l'inspection du travail," *insérer* "en tenant compte de la convention n° 81 sur l'inspection du travail,".

En la segunda línea, después de "la inspección del trabajo" *insértese* ", teniendo en cuenta el Convenio sobre la inspección del trabajo, 1947 (núm. 81),".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

25 (b)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Fédération de Russie (Russian Federation)

In line 2, *delete* ", as well as other institutions competent for the administration of justice".

A la deuxième ligne, *supprimer* ", ainsi que les institutions compétentes d'administration de la justice".

En la segunda línea, *suprímase* "así como otras instituciones encargadas de la administración de la justicia".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

25 (c)

Amendment submitted by the following Government members:
Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:
Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Fédération de Russie (Russian Federation)

In the first line, after "restore", *insert* ", if necessary,".

A la première ligne, après "rétablir", *insérer* ", si nécessaire,"

En la primera línea, después de "restaurar", *insértese* ", cuando proceda,".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

25 (c)

Amendment submitted by the Employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

In the first line, *replace* "or restore" by ", restore or enhance".

À la première ligne, *remplacer* "ou rétablir" par ", rétablir ou améliorer".

En la primera línea, *sustitúyase* "o restaurar" por ", restaurar o mejorar".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

25 (c)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Cuba (Cuba)

In the second line, *replace* "the crisis" by "crises caused by conflicts and disasters".

À la troisième ligne, *remplacer* "la crise" par "les crises causées par des conflits et des catastrophes".

En la tercera línea, después de "crisis" *insértese* "provocadas por los conflictos y los desastres".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

25 (d)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Afrique du Sud (South Africa), Algérie (Algeria), Angola (Angola), Bénin (Benin), Botswana (Botswana), Burkina Faso (Burkina Faso), Burundi (Burundi), Cabo Verde (Cabo Verde), Cameroun (Cameroon), République centrafricaine (Central African Republic), Congo (Congo), Côte d'Ivoire (Côte d'Ivoire), Djibouti (Djibouti), Egypte (Egypt), Ethiopie (Ethiopia), Gabon (Gabon), Ghana (Ghana), Guinée (Guinea), Guinée-Bissau (Guinea-Bissau), Guinée équatoriale (Equatorial Guinea), Kenya (Kenya), Lesotho (Lesotho), Libéria (Liberia), Libye (Libya), Madagascar (Madagascar), Malawi (Malawi), Mali (Mali), Maroc (Morocco), Maurice (Mauritius), Mauritanie (Mauritania), Mozambique (Mozambique), Namibie (Namibia), Niger (Niger), Nigéria (Nigeria), Ouganda (Uganda), République démocratique du Congo (Democratic Republic of the Congo), Rwanda (Rwanda), Sao Tomé-et-Principe (Sao Tome and Principe), Sénégal (Senegal), Seychelles (Seychelles), Sierra Leone (Sierra Leone), Somalie (Somalia), Soudan (Sudan), Sud Soudan (South Sudan), Swaziland (Swaziland), République-Unie de Tanzanie (United Republic of Tanzania), Tchad (Chad), Togo (Togo), Tunisie (Tunisia), Zambie (Zambia), Zimbabwe (Zimbabwe)

Replace by: "establish or restore and strengthen public employment services, ensure the regulation of private employment agencies and promote a synergy between all labour market actors to enable local populations to get the most out of employment opportunities generated by investments related to the promotion of peace and recovery".

Remplacer par: "établir ou rétablir et renforcer les services publics d'emploi, veiller à la réglementation des agences d'emploi privées et promouvoir une synergie entre tous les acteurs du marché du travail afin de permettre aux populations locales de tirer le meilleur profit des opportunités d'emploi générées par les investissements relatifs à la promotion de la paix et au redressement".

Sustitúyase todo el texto por el siguiente: "establecer o restablecer y reforzar los servicios públicos de empleo, velar por la reglamentación de las agencias privadas de empleo, y promover una sinergia entre todos los actores del mercado de trabajo, para que la población local aproveche al máximo las oportunidades de empleo generadas por las inversiones relativas a la promoción de la paz y la recuperación".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

25 (d)

Amendment submitted by the Employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

Before "establish", *insert* "enhance,".

Avant "établir", *insérer* "améliorer,".

Antes de "establecer", *insértese* "mejorar,".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

25 (d)

**Amendment submitted by the following Government members:
 Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:
 Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:**

Fédération de Russie (Russian Federation)

After "restore", *insert* ", if necessary,".

Après "rétablir", *insérer* ", si nécessaire,".

Después de "restaurar", *insértese* ", cuando proceda,".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

25 (d)

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

At the end, *add* ", taking into account the Employment Service Convention No. 88 and Recommendation No. 83".

À la fin de l'alinéa, *ajouter* ", compte tenu de la convention (no. 88) sur le service de l'emploi, 1948, et de la recommandation (no. 83) sur le service de l'emploi, 1948".

Al final, *añádase* ", teniendo en cuenta el Convenio sobre el servicio del empleo, 1948 (núm. 88), y la Recomendación sobre el servicio del empleo, 1948 (núm. 83)".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

25 (e)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Afrique du Sud (South Africa), Algérie (Algeria), Angola (Angola), Bénin (Benin), Botswana (Botswana), Burkina Faso (Burkina Faso), Burundi (Burundi), Cabo Verde (Cabo Verde), Cameroun (Cameroon), République centrafricaine (Central African Republic), Congo (Congo), Côte d'Ivoire (Côte d'Ivoire), Djibouti (Djibouti), Egypte (Egypt), Ethiopie (Ethiopia), Gabon (Gabon), Ghana (Ghana), Guinée (Guinea), Guinée-Bissau (Guinea-Bissau), Guinée équatoriale (Equatorial Guinea), Kenya (Kenya), Lesotho (Lesotho), Libéria (Liberia), Libye (Libya), Madagascar (Madagascar), Malawi (Malawi), Mali (Mali), Maroc (Morocco), Maurice (Mauritius), Mauritanie (Mauritania), Mozambique (Mozambique), Namibie (Namibia), Niger (Niger), Nigéria (Nigeria), Ouganda (Uganda), République démocratique du Congo (Democratic Republic of the Congo), Rwanda (Rwanda), Sao Tomé-et-Principe (Sao Tome and Principe), Sénégal (Senegal), Seychelles (Seychelles), Sierra Leone (Sierra Leone), Somalie (Somalia), Soudan (Sudan), Sud Soudan (South Sudan), Swaziland (Swaziland), République-Unie de Tanzanie (United Republic of Tanzania), Tchad (Chad), Togo (Togo), Tunisie (Tunisia), Zambie (Zambia), Zimbabwe (Zimbabwe)

Delete.

Supprimer.

Suprímase el apartado.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

25 (e)

Amendment submitted by the Employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

In the first line, after "exist", *delete* "or when needed".

A la deuxième ligne, *remplacer* "ou lorsqu'il est nécessaire de " par "pour".

En la segunda línea, *sustitúyase* "o cuando sea necesario" por "para".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

25 (f)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Afrique du Sud (South Africa), Algérie (Algeria), Angola (Angola), Bénin (Benin), Botswana (Botswana), Burkina Faso (Burkina Faso), Burundi (Burundi), Cabo Verde (Cabo Verde), Cameroun (Cameroon), République centrafricaine (Central African Republic), Congo (Congo), Côte d'Ivoire (Côte d'Ivoire), Djibouti (Djibouti), Egypte (Egypt), Ethiopie (Ethiopia), Gabon (Gabon), Ghana (Ghana), Guinée (Guinea), Guinée-Bissau (Guinea-Bissau), Guinée équatoriale (Equatorial Guinea), Kenya (Kenya), Lesotho (Lesotho), Libéria (Liberia), Libye (Libya), Madagascar (Madagascar), Malawi (Malawi), Mali (Mali), Maroc (Morocco), Maurice (Mauritius), Mauritanie (Mauritania), Mozambique (Mozambique), Namibie (Namibia), Niger (Niger), Nigéria (Nigeria), Ouganda (Uganda), République démocratique du Congo (Democratic Republic of the Congo), Rwanda (Rwanda), Sao Tomé-et-Principe (Sao Tome and Principe), Sénégal (Senegal), Seychelles (Seychelles), Sierra Leone (Sierra Leone), Somalie (Somalia), Soudan (Sudan), Sud Soudan (South Sudan), Swaziland (Swaziland), République-Unie de Tanzanie (United Republic of Tanzania), Tchad (Chad), Togo (Togo), Tunisie (Tunisia), Zambie (Zambia), Zimbabwe (Zimbabwe)

Delete.

Supprimer.

Suprímase el apartado

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

25 (f)

**Amendment submitted by the following Government members:
 Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:
 Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:**

Fédération de Russie (Russian Federation)

In the first line, *replace* "ensure" with "encourage".

À la première ligne, *remplacer* "garantir" par "encourager".

En la primera línea, *sustitúyase* "asegurar" por "alentar".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

25 (f)

Amendment submitted by the Employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

In line 1, *replace* "and the regulation of private employment agencies" by "taking into account international standards".

À la deuxième ligne, *remplacer* "ainsi que la réglementation des agences privées" par "compte tenu des normes internationales".

En la primera línea, *sustitúyase* "así como la regulación de las agencias privadas de empleo" por "teniendo en cuenta las normas internacionales".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

25 (f)

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

At the end, *add* ", taking into account the Private Employment Agencies Convention No. 181 and Recommendation No. 188".

À la fin de l'alinéa, *ajouter* ", compte tenu de la convention (no. 181) sur les agences d'emploi privées, 1997, et de la recommandation (no. 188) sur les agences d'emploi privées, 1997".

Al final, *añádase* ", teniendo en cuenta el Convenio sobre las agencias de empleo privadas, 1997 (núm. 181), y la Recomendación sobre las agencias de empleo privadas, 1997 (núm. 188)".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	26
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Cuba (Cuba)

In the first line, after "situations", *insert* "caused by conflicts and disasters".

A la deuxième ligne, après "crise", *insérer* "causées par des conflits ou des catastrophes".

En la segunda línea, después de "crisis" *insértese* "provocadas por los conflictos y los desastres".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	26
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

At the end of the chapeau, *add* ", in compliance with the Freedom of Association and Protection of the Right to Organise Convention, 1948 (No. 87) and the Right to Organise and Collective Bargaining Convention, 1949 (No. 98)".

A la fin de la phrase introductive, *ajouter* ", conformément à la Convention (N°87) sur la liberté syndicale et la protection du droit syndical, 1948 et à la Convention (N°98) sur le droit d'organisation et de négociation collective, 1949".

Al final del texto introductorio, *añádase* ", de conformidad con el Convenio sobre la libertad sindical y la protección del derecho de sindicación, 1948 (núm. 87), y el Convenio sobre el derecho de sindicación y de negociación colectiva, 1949 (núm. 98)".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

26 (a)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Allemagne (Germany), Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Chypre (Cyprus), Croatie (Croatia), Danemark (Denmark), Espagne (Spain), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Royaume-Uni (United Kingdom), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Suède (Sweden), République tchèque (Czech Republic)

Replace clause 26(a) by "promote reconciliation, social and economic stability, recovery and resilience through social dialogue".

Remplacer l'alinéa 26 a) par "favoriser la réconciliation, la stabilité sociale et économique, le redressement et la résilience par le biais du dialogue social".

Sustitúyase el texto del apartado 26 a) por el siguiente "promover, mediante el diálogo social, la reconciliación, la estabilidad social y económica, la recuperación y la resiliencia".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

26 (a)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Australie (Australia), Canada (Canada), Etats-Unis (United States)

In the first line, *replace* "ensure that" with "promote" and *delete* "are promoted".

Remplacer le libellé de l'alinéa par "promouvoir la réconciliation, la stabilité économique et sociale, le redressement et la résilience par le biais du dialogue social".

En la primera línea, *sustitúyase* "asegurar que" por "promover", y en la segunda línea *suprímase* "se promuevan".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

26 (a)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Allemagne (Germany), Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Chypre (Cyprus), Croatie (Croatia), Danemark (Denmark), Espagne (Spain), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Royaume-Uni (United Kingdom), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Suède (Sweden), République tchèque (Czech Republic)

At the end, *add* ", and support women's influence and meaningful participation in social dialogue".

À la fin de l'alinéa, *ajouter* ", et encourager les femmes à exercer leur influence et à participer pleinement au dialogue social".

Añádase al final ", y fomentar la influencia de la mujer y su participación cabal en el diálogo social".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

26 (a)

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

At the end, *add* ", taking into account the Tripartite Consultation Convention No. 144".

A la fin de l'alinéa, *ajouter* ", compte tenu de la Convention (N° 144) sur les consultations tripartites (relatives aux normes internationales du travail), 1976".

Al final, *añádase* ", teniendo en cuenta el Convenio sobre la consulta tripartita (normas internacionales del trabajo), 1976 (núm. 144)".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

26 (c)

Amendment submitted by the following Government members:
Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:
Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Fédération de Russie (Russian Federation)

Delete.

Supprimer l'alinéa.

Suprímase el apartado.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

26 (c)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Allemagne (Germany), Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Chypre (Cyprus), Croatie (Croatia), Danemark (Denmark), Espagne (Spain), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Royaume-Uni (United Kingdom), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Suède (Sweden), République tchèque (Czech Republic)

Between "encourage" and "close", *insert* ", in addition,".

Après "encourager", *insérer* ", en outre,".

Insértese ", además," entre "fomentar" y "una estrecha".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

26 (c)

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

Delete "close".

Remplacer "une étroite" par "la".

Sustitúyase "una estrecha" por "la".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

26 (c)

Amendment submitted by the Employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

Delete "other".

Remplacer "d'autres" par "les".

Sustitúyase "otras" por "las".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

26 (c)

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

Replace "other" by ", as appropriate, the relevant".

Remplacer "d'autres organisations de la société civile" par "les organisations de la société civile concernées, selon qu'il convient".

Sustitúyase "otras organizaciones de la sociedad civil" por "las organizaciones de la sociedad civil pertinentes, según corresponda".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	27
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Cuba (Cuba)

In the second line, *replace* "crisis response" by "response to crises caused by conflicts and disasters".

À la troisième ligne, après "crises", *insérer* "causées par des conflits et des catastrophes".

En la última línea, después de "crisis" *insértese* "provocadas por los conflictos y los desastres".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	27
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the Employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

In line 2 of the chapeau, after "response", *delete* ", taking into account the Freedom of Association and Protection of the Right to Organise Convention, 1948 (No. 87) and the Right to Organise and Collective Bargaining Convention, 1949 (No. 98)".

Aux troisième, quatrième et cinquième lignes de la phrase introductive, *supprimer* ", compte tenu de la convention (no 87) sur la liberté syndicale et la protection du droit syndical, 1948, et de la convention (no 98) sur le droit d'organisation et de négociation collective, 1949".

Suprímase de las líneas primera, segunda y tercera ", teniendo en cuenta el Convenio sobre la libertad sindical y la protección del derecho de sindicación, 1948 (núm. 87), y el Convenio sobre el derecho de sindicación y de negociación colectiva, 1949 (núm. 98)".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

27 (a)

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

In the first line, after "assisting" *insert* "sustainable".

A la première ligne, après "entreprises", *ajouter* "durables".

En la primera línea, *añádase* "sostenibles" después de "empresas".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

27 (a)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Allemagne (Germany), Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Chypre (Cyprus), Croatie (Croatia), Danemark (Denmark), Espagne (Spain), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Royaume-Uni (United Kingdom), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Suède (Sweden), République tchèque (Czech Republic)

At the end, *add* "and facilitate access to finance".

A la fin de l'alinéa, *ajouter* "et en facilitant l'accès au financement".

Al final, *insértese* ", y facilitando el acceso a la financiación".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

27 (b)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Cuba (Cuba)

In the first line, after "crises" *insert* "caused by conflicts and disasters".

À la première ligne, *remplacer* "de la crise" par "des crises causées par des conflits et des catastrophes".

En la segunda línea, después de "crisis" *insértese* "provocadas por los conflictos y los desastres".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

27 (c)

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

At the end, *add* "of social dialogue".

A la fin de l'alinéa, *remplacer* "d'autres méthodes" par "d'autres formes de dialogue social".

Al final, *sustitúyase* "otros métodos" por "otras formas de diálogo social".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Title	X
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Titre	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Titulo	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Afrique du Sud (South Africa), Algérie (Algeria), Angola (Angola), Bénin (Benin), Botswana (Botswana), Burkina Faso (Burkina Faso), Burundi (Burundi), Cabo Verde (Cabo Verde), Cameroun (Cameroon), République centrafricaine (Central African Republic), Congo (Congo), Côte d'Ivoire (Côte d'Ivoire), Djibouti (Djibouti), Egypte (Egypt), Ethiopie (Ethiopia), Gabon (Gabon), Ghana (Ghana), Guinée (Guinea), Guinée-Bissau (Guinea-Bissau), Guinée équatoriale (Equatorial Guinea), Kenya (Kenya), Lesotho (Lesotho), Libéria (Liberia), Libye (Libya), Madagascar (Madagascar), Malawi (Malawi), Mali (Mali), Maroc (Morocco), Maurice (Mauritius), Mauritanie (Mauritania), Mozambique (Mozambique), Namibie (Namibia), Niger (Niger), Nigéria (Nigeria), Ouganda (Uganda), République démocratique du Congo (Democratic Republic of the Congo), Rwanda (Rwanda), Sao Tomé-et-Principe (Sao Tome and Principe), Sénégal (Senegal), Seychelles (Seychelles), Sierra Leone (Sierra Leone), Somalie (Somalia), Soudan (Sudan), Sud Soudan (South Sudan), Swaziland (Swaziland), République-Unie de Tanzanie (United Republic of Tanzania), Tchad (Chad), Togo (Togo), Tunisie (Tunisia), Zambie (Zambia), Zimbabwe (Zimbabwe)

Delete "Refugees," in the title of Part X.

Supprimer le terme "Réfugiés," dans le titre de la partie X.

Sustitúyase el término "Refugiados," en el título de la parte X.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	28
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Allemagne (Germany), Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Chypre (Cyprus), Croatie (Croatia), Danemark (Denmark), Espagne (Spain), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Royaume-Uni (United Kingdom), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Suède (Sweden), République tchèque (Czech Republic)

In Title X, before point 28, *add* a new point:

The proposed instrument should take account of different perspectives and needs of women and men, girls and boys.

Dans le titre X, avant le point 28, *ajouter* un nouveau point:

L'instrument proposé devrait prendre en considération les différents points de vue et besoins des femmes et des hommes ainsi que des filles et des garçons.

En el título X, antes del punto 28, *añádase* un nuevo punto:

El instrumento propuesto debería tener en cuenta las diferentes perspectivas y necesidades de las mujeres y los hombres y de las niñas y los niños.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	28
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Afrique du Sud (South Africa), Algérie (Algeria), Angola (Angola), Bénin (Benin), Botswana (Botswana), Burkina Faso (Burkina Faso), Burundi (Burundi), Cabo Verde (Cabo Verde), Cameroun (Cameroon), République centrafricaine (Central African Republic), Congo (Congo), Côte d'Ivoire (Côte d'Ivoire), Djibouti (Djibouti), Egypte (Egypt), Ethiopie (Ethiopia), Gabon (Gabon), Ghana (Ghana), Guinée (Guinea), Guinée-Bissau (Guinea-Bissau), Guinée équatoriale (Equatorial Guinea), Kenya (Kenya), Lesotho (Lesotho), Libéria (Liberia), Libye (Libya), Madagascar (Madagascar), Malawi (Malawi), Mali (Mali), Maroc (Morocco), Maurice (Mauritius), Mauritanie (Mauritania), Mozambique (Mozambique), Namibie (Namibia), Niger (Niger), Nigéria (Nigeria), Ouganda (Uganda), République démocratique du Congo (Democratic Republic of the Congo), Rwanda (Rwanda), Sao Tomé-et-Principe (Sao Tome and Principe), Sénégal (Senegal), Seychelles (Seychelles), Sierra Leone (Sierra Leone), Somalie (Somalia), Soudan (Sudan), Sud Soudan (South Sudan), Swaziland (Swaziland), République-Unie de Tanzanie (United Republic of Tanzania), Tchad (Chad), Togo (Togo), Tunisie (Tunisia), Zambie (Zambia), Zimbabwe (Zimbabwe)

Replace the chapeau by "The proposed instrument should provide that, in the event of influx of internally displaced persons and returnees, Members should, in accordance with international instruments listed in the Annex and national legislation:".

Remplacer la phrase introductive par "L'instrument proposé devrait stipuler qu'en cas d'afflux de déplacés internes et de rapatriés, les membres devraient, conformément aux instruments internationaux énumérés en annexe ainsi qu'aux législations nationales:".

Sustitúyase el párrafo introductorio por el texto siguiente: "El instrumento propuesto debería establecer que en caso de afluencia de desplazados internos y repatriados, de conformidad con los instrumentos internacionales enumerados en el anexo y con las legislaciones nacionales, los miembros deberían:".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	28
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Fédération de Russie (Russian Federation)

In line 2, *delete* ", violence and persecution".

A la deuxième ligne, *supprimer* ", de violences et de persécutions".

En la segunda línea, *suprímase* "violencia o persecución".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	28
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Allemagne (Germany), Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Chypre (Cyprus), Croatie (Croatia), Danemark (Denmark), Espagne (Spain), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Royaume-Uni (United Kingdom), Serbie (Serbia), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Suède (Sweden), République tchèque (Czech Republic)

In line 2 of the chapeau, *replace* "and persecution" by ", persecution and natural disaster".

A la deuxième ligne de la phrase introductive, *remplacer* "et de persécutions" par ", de persécutions et de catastrophes naturelles".

En la segunda línea de párrafo introductorio, *sustitúyase* "o persecución" por ", persecución o desastre natural".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	28
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Fédération de Russie (Russian Federation)

In the second and third lines, *replace* "international instruments on refugees, listed in the Annex" with "their respective international obligations".

Aux deuxième et troisième lignes, *remplacer* "aux instruments internationaux relatifs aux réfugiés énumérés en annexe" par "à leurs obligations internationales respectives".

En la segunda y tercera líneas, *sustitúyase* "los instrumentos internacionales relativos a los refugiados que se mencionan en el anexo," por "sus respectivas obligaciones internacionales,".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	28
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Cuba (Cuba)

In the third line of the chapeau, after "Annex", *insert* "and in their respective national legislation".

À la dernière ligne de la phrase introductive, après "annexe", *insérer* "et à leur législation nationale".

En la última línea, después de "anexo", *insértese* " y las respectivas legislaciones nacionales".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

28 (a)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Brésil (Brazil)

Delete "basic".

Supprimer "fondamentaux".

Suprímase el término "básicos".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

28 (a)

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

In the first line, *replace* "basic" by "fundamental".

Sans objet en français.

En la primera línea, *sustitúyase* "básicos" por "fundamentales".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

28 (a)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Afrique du Sud (South Africa), Algérie (Algeria), Angola (Angola), Bénin (Benin), Botswana (Botswana), Burkina Faso (Burkina Faso), Burundi (Burundi), Cabo Verde (Cabo Verde), Cameroun (Cameroon), République centrafricaine (Central African Republic), Congo (Congo), Côte d'Ivoire (Côte d'Ivoire), Djibouti (Djibouti), Egypte (Egypt), Ethiopie (Ethiopia), Gabon (Gabon), Ghana (Ghana), Guinée (Guinea), Guinée-Bissau (Guinea-Bissau), Guinée équatoriale (Equatorial Guinea), Kenya (Kenya), Lesotho (Lesotho), Libéria (Liberia), Libye (Libya), Madagascar (Madagascar), Malawi (Malawi), Mali (Mali), Maroc (Morocco), Maurice (Mauritius), Mauritanie (Mauritania), Mozambique (Mozambique), Namibie (Namibia), Niger (Niger), Nigéria (Nigeria), Ouganda (Uganda), République démocratique du Congo (Democratic Republic of the Congo), Rwanda (Rwanda), Sao Tomé-et-Principe (Sao Tome and Principe), Sénégal (Senegal), Seychelles (Seychelles), Sierra Leone (Sierra Leone), Somalie (Somalia), Soudan (Sudan), Sud Soudan (South Sudan), Swaziland (Swaziland), République-Unie de Tanzanie (United Republic of Tanzania), Tchad (Chad), Togo (Togo), Tunisie (Tunisia), Zambie (Zambia), Zimbabwe (Zimbabwe)

In the first line, *replace* "refugees" by "internally displaced persons and returnees".

A la première ligne, *remplacer* le terme "réfugiés" par "déplacés internes et rapatriés".

En la primera línea, *sustitúyase* el término "refugiados" por "desplazados internos y los repatriados".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

28 (a)

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

In the first line, after "refugees" *insert* ", internally displaced persons and returnees".

A la première ligne, après "réfugiés", *insérer* ", des personnes déplacées à l'intérieur de leur pays et des rapatriés".

En la primera línea, después de "refugiados", *insértese* ", los desplazados internos y los repatriados".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

28 (b)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Afrique du Sud (South Africa), Algérie (Algeria), Angola (Angola), Bénin (Benin), Botswana (Botswana), Burkina Faso (Burkina Faso), Burundi (Burundi), Cabo Verde (Cabo Verde), Cameroun (Cameroon), République centrafricaine (Central African Republic), Congo (Congo), Côte d'Ivoire (Côte d'Ivoire), Djibouti (Djibouti), Egypte (Egypt), Ethiopie (Ethiopia), Gabon (Gabon), Ghana (Ghana), Guinée (Guinea), Guinée-Bissau (Guinea-Bissau), Guinée équatoriale (Equatorial Guinea), Kenya (Kenya), Lesotho (Lesotho), Libéria (Liberia), Libye (Libya), Madagascar (Madagascar), Malawi (Malawi), Mali (Mali), Maroc (Morocco), Maurice (Mauritius), Mauritanie (Mauritania), Mozambique (Mozambique), Namibie (Namibia), Niger (Niger), Nigéria (Nigeria), Ouganda (Uganda), République démocratique du Congo (Democratic Republic of the Congo), Rwanda (Rwanda), Sao Tomé-et-Principe (Sao Tome and Principe), Sénégal (Senegal), Seychelles (Seychelles), Sierra Leone (Sierra Leone), Somalie (Somalia), Soudan (Sudan), Sud Soudan (South Sudan), Swaziland (Swaziland), République-Unie de Tanzanie (United Republic of Tanzania), Tchad (Chad), Togo (Togo), Tunisie (Tunisia), Zambie (Zambia), Zimbabwe (Zimbabwe)

In the first line, *replace* "refugees" by "internally displaced persons and returnees".

A la première ligne, *remplacer* le terme "réfugiés par "déplacés internes et rapatriés".

En la primera línea, *sustitúyase* "refugiados" por "desplazados internos y los repatriados".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

28 (b)

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

At the end, *add* ", including access to public services".

À la fin de l'alinéa, *ajouter* ", en leur permettant notamment d'avoir accès aux services publics".

Al final, *añádase* ", entre otras cosas, dándoles acceso a los servicios públicos".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

28 (c)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Afrique du Sud (South Africa), Algérie (Algeria), Angola (Angola), Bénin (Benin), Botswana (Botswana), Burkina Faso (Burkina Faso), Burundi (Burundi), Cabo Verde (Cabo Verde), Cameroun (Cameroon), République centrafricaine (Central African Republic), Congo (Congo), Côte d'Ivoire (Côte d'Ivoire), Djibouti (Djibouti), Egypte (Egypt), Ethiopie (Ethiopia), Gabon (Gabon), Ghana (Ghana), Guinée (Guinea), Guinée-Bissau (Guinea-Bissau), Guinée équatoriale (Equatorial Guinea), Kenya (Kenya), Lesotho (Lesotho), Libéria (Liberia), Libye (Libya), Madagascar (Madagascar), Malawi (Malawi), Mali (Mali), Maroc (Morocco), Maurice (Mauritius), Mauritanie (Mauritania), Mozambique (Mozambique), Namibie (Namibia), Niger (Niger), Nigéria (Nigeria), Ouganda (Uganda), République démocratique du Congo (Democratic Republic of the Congo), Rwanda (Rwanda), Sao Tomé-et-Principe (Sao Tome and Principe), Sénégal (Senegal), Seychelles (Seychelles), Sierra Leone (Sierra Leone), Somalie (Somalia), Soudan (Sudan), Sud Soudan (South Sudan), Swaziland (Swaziland), République-Unie de Tanzanie (United Republic of Tanzania), Tchad (Chad), Togo (Togo), Tunisie (Tunisia), Zambie (Zambia), Zimbabwe (Zimbabwe)

Replace by "pay special attention to the training, employment and integration into the labour market of internally displaced persons and returnees;"

Remplacer par "accorder une attention particulière à la formation, à l'emploi et à l'intégration des déplacés internes et des rapatriés dans le marché du travail;"

Sustitúyase el texto del apartado por "prestar atención especial a la formación, el empleo y la integración de los desplazados internos y los repatriados en el mercado de trabajo;"

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

28 (c)

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

After "refugees", *delete* ", in countries of first refuge and of resettlement".

Après "marché du travail", *supprimer* "des pays de premier asile et de réinstallation".

En la segunda línea, *suprímase* ", en el primer país de acogida y de reasentamiento".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

28 (d)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Afrique du Sud (South Africa), Algérie (Algeria), Angola (Angola), Bénin (Benin), Botswana (Botswana), Burkina Faso (Burkina Faso), Burundi (Burundi), Cabo Verde (Cabo Verde), Cameroun (Cameroon), République centrafricaine (Central African Republic), Congo (Congo), Côte d'Ivoire (Côte d'Ivoire), Djibouti (Djibouti), Egypte (Egypt), Ethiopie (Ethiopia), Gabon (Gabon), Ghana (Ghana), Guinée (Guinea), Guinée-Bissau (Guinea-Bissau), Guinée équatoriale (Equatorial Guinea), Kenya (Kenya), Lesotho (Lesotho), Libéria (Liberia), Libye (Libya), Madagascar (Madagascar), Malawi (Malawi), Mali (Mali), Maroc (Morocco), Maurice (Mauritius), Mauritanie (Mauritania), Mozambique (Mozambique), Namibie (Namibia), Niger (Niger), Nigéria (Nigeria), Ouganda (Uganda), République démocratique du Congo (Democratic Republic of the Congo), Rwanda (Rwanda), Sao Tomé-et-Principe (Sao Tome and Principe), Sénégal (Senegal), Seychelles (Seychelles), Sierra Leone (Sierra Leone), Somalie (Somalia), Soudan (Sudan), Sud Soudan (South Sudan), Swaziland (Swaziland), République-Unie de Tanzanie (United Republic of Tanzania), Tchad (Chad), Togo (Togo), Tunisie (Tunisia), Zambie (Zambia), Zimbabwe (Zimbabwe)

Delete.

Supprimer.

Suprímase el apartado.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

28 (d)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Fédération de Russie (Russian Federation)

In the first line, *replace* "international cooperation, solidarity and assistance" with "burden and responsibility sharing".

A la première ligne, *remplacer* "la coopération, la solidarité et l'assistance internationales" par "le partage de la charge et des responsabilités".

En la primera línea, *sustitúyase* "la cooperación, solidaridad y asistencia internacionales" por "la distribución de la carga y las responsabilidades".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

28 (d)

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

At the end, *add* "and for creation of decent work and full, productive, freely chosen and decent employment".

A la fin de l'alinéa, *ajouter* " et à promouvoir le travail décent et le plein emploi productif, librement choisi et décent".

Al final, *añádase* "y para promover el trabajo decente y el empleo pleno, productivo, libremente elegido y decente".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	29
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Afrique du Sud (South Africa), Algérie (Algeria), Angola (Angola), Bénin (Benin), Botswana (Botswana), Burkina Faso (Burkina Faso), Burundi (Burundi), Cabo Verde (Cabo Verde), Cameroun (Cameroon), République centrafricaine (Central African Republic), Congo (Congo), Côte d'Ivoire (Côte d'Ivoire), Djibouti (Djibouti), Egypte (Egypt), Ethiopie (Ethiopia), Gabon (Gabon), Ghana (Ghana), Guinée (Guinea), Guinée-Bissau (Guinea-Bissau), Guinée équatoriale (Equatorial Guinea), Kenya (Kenya), Lesotho (Lesotho), Libéria (Liberia), Libye (Libya), Madagascar (Madagascar), Malawi (Malawi), Mali (Mali), Maroc (Morocco), Maurice (Mauritius), Mauritanie (Mauritania), Mozambique (Mozambique), Namibie (Namibia), Niger (Niger), Nigéria (Nigeria), Ouganda (Uganda), République démocratique du Congo (Democratic Republic of the Congo), Rwanda (Rwanda), Sao Tomé-et-Principe (Sao Tome and Principe), Sénégal (Senegal), Seychelles (Seychelles), Sierra Leone (Sierra Leone), Somalie (Somalia), Soudan (Sudan), Sud Soudan (South Sudan), Swaziland (Swaziland), République-Unie de Tanzanie (United Republic of Tanzania), Tchad (Chad), Togo (Togo), Tunisie (Tunisia), Zambie (Zambia), Zimbabwe (Zimbabwe)

In the second line, *replace* "refugees" by "internally displaced persons and returnees".

A la deuxième ligne, *remplacer* le mot "réfugiés" par "déplacés internes et rapatriés".

En la segunda línea, *sustitúyase* la palabra "refugiados" por "desplazados internos y los repatriados".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	29
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Cuba (Cuba)

In the second line, after "Members should", *insert* ", in compliance with international instruments relating to refugees of which they are States parties, and with their national legislation,".

A la deuxième ligne, après "devraient", *insérer* "conformément aux instruments internationaux relatifs aux réfugiés auxquels ils sont parties et à leurs législations nationales,".

En la segunda línea, después de "Miembros", *insértese* ", de conformidad con los instrumentos internacionales relativos a los refugiados de los que son Estados parte, y de sus legislaciones nacionales,".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	29
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Fédération de Russie (Russian Federation)

In the second line, *replace* "should" with "are encouraged to".

À la deuxième ligne, *remplacer* "devraient" par "sont encouragés à".

En la segunda línea, *sustitúyase* "los Miembros deberían" por "debería animarse a los Miembros a".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	29
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Fédération de Russie (Russian Federation)

In line 2, after "adopt" *insert* ", in accordance with their legislation and if necessary,".

A la troisième ligne, après "adopter", *insérer* ", conformément à leur législation et si besoin est,".

En la tercera línea, después de "adoptar", *insértese* ", de conformidad con la legislación nacional y si procede,".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

29 (a)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Afrique du Sud (South Africa), Algérie (Algeria), Angola (Angola), Bénin (Benin), Botswana (Botswana), Burkina Faso (Burkina Faso), Burundi (Burundi), Cabo Verde (Cabo Verde), Cameroun (Cameroon), République centrafricaine (Central African Republic), Congo (Congo), Côte d'Ivoire (Côte d'Ivoire), Djibouti (Djibouti), Egypte (Egypt), Ethiopie (Ethiopia), Gabon (Gabon), Ghana (Ghana), Guinée (Guinea), Guinée-Bissau (Guinea-Bissau), Guinée équatoriale (Equatorial Guinea), Kenya (Kenya), Lesotho (Lesotho), Libéria (Liberia), Libye (Libya), Madagascar (Madagascar), Malawi (Malawi), Mali (Mali), Maroc (Morocco), Maurice (Mauritius), Mauritanie (Mauritania), Mozambique (Mozambique), Namibie (Namibia), Niger (Niger), Nigéria (Nigeria), Ouganda (Uganda), République démocratique du Congo (Democratic Republic of the Congo), Rwanda (Rwanda), Sao Tomé-et-Principe (Sao Tome and Principe), Sénégal (Senegal), Seychelles (Seychelles), Sierra Leone (Sierra Leone), Somalie (Somalia), Soudan (Sudan), Sud Soudan (South Sudan), Swaziland (Swaziland), République-Unie de Tanzanie (United Republic of Tanzania), Tchad (Chad), Togo (Togo), Tunisie (Tunisia), Zambie (Zambia), Zimbabwe (Zimbabwe)

In the first line, *replace* "refugees" by "internally displaced persons and returnees".

A la première ligne, *remplacer* le mot "réfugiés" par "déplacés internes et rapatriés".

En la primera línea, *sustitúyase* "refugiados" por "desplazados internos y los repatriados".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

29 (a)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Afrique du Sud (South Africa), Algérie (Algeria), Angola (Angola), Bénin (Benin), Botswana (Botswana), Burkina Faso (Burkina Faso), Burundi (Burundi), Cabo Verde (Cabo Verde), Cameroun (Cameroon), République centrafricaine (Central African Republic), Congo (Congo), Côte d'Ivoire (Côte d'Ivoire), Djibouti (Djibouti), Egypte (Egypt), Ethiopie (Ethiopia), Gabon (Gabon), Ghana (Ghana), Guinée (Guinea), Guinée-Bissau (Guinea-Bissau), Guinée équatoriale (Equatorial Guinea), Kenya (Kenya), Lesotho (Lesotho), Libéria (Liberia), Libye (Libya), Madagascar (Madagascar), Malawi (Malawi), Mali (Mali), Maroc (Morocco), Maurice (Mauritius), Mauritanie (Mauritania), Mozambique (Mozambique), Namibie (Namibia), Niger (Niger), Nigéria (Nigeria), Ouganda (Uganda), République démocratique du Congo (Democratic Republic of the Congo), Rwanda (Rwanda), Sao Tomé-et-Principe (Sao Tome and Principe), Sénégal (Senegal), Seychelles (Seychelles), Sierra Leone (Sierra Leone), Somalie (Somalia), Soudan (Sudan), Sud Soudan (South Sudan), Swaziland (Swaziland), République-Unie de Tanzanie (United Republic of Tanzania), Tchad (Chad), Togo (Togo), Tunisie (Tunisia), Zambie (Zambia), Zimbabwe (Zimbabwe)

In the second line, *delete* "including language training".

A la troisième ligne, *supprimer* "y compris des cours de langue".

En la tercera línea, *suprímase* "que incluyan el aprendizaje de idiomas".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

29 (a)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Allemagne (Germany), Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Chypre (Cyprus), Croatie (Croatia), Danemark (Denmark), Espagne (Spain), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Royaume-Uni (United Kingdom), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Suède (Sweden), République tchèque (Czech Republic)

At the end, *add* "and other accompanying measures".

À la fin de l'alinéa, *ajouter* "et d'autres mesures d'accompagnement".

Al final, *añádase* "y otras medidas complementarias".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

29 (b)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Afrique du Sud (South Africa), Algérie (Algeria), Angola (Angola), Bénin (Benin), Botswana (Botswana), Burkina Faso (Burkina Faso), Burundi (Burundi), Cabo Verde (Cabo Verde), Cameroun (Cameroon), République centrafricaine (Central African Republic), Congo (Congo), Côte d'Ivoire (Côte d'Ivoire), Djibouti (Djibouti), Egypte (Egypt), Ethiopie (Ethiopia), Gabon (Gabon), Ghana (Ghana), Guinée (Guinea), Guinée-Bissau (Guinea-Bissau), Guinée équatoriale (Equatorial Guinea), Kenya (Kenya), Lesotho (Lesotho), Libéria (Liberia), Libye (Libya), Madagascar (Madagascar), Malawi (Malawi), Mali (Mali), Maroc (Morocco), Maurice (Mauritius), Mauritanie (Mauritania), Mozambique (Mozambique), Namibie (Namibia), Niger (Niger), Nigéria (Nigeria), Ouganda (Uganda), République démocratique du Congo (Democratic Republic of the Congo), Rwanda (Rwanda), Sao Tomé-et-Principe (Sao Tome and Principe), Sénégal (Senegal), Seychelles (Seychelles), Sierra Leone (Sierra Leone), Somalie (Somalia), Soudan (Sudan), Sud Soudan (South Sudan), Swaziland (Swaziland), République-Unie de Tanzanie (United Republic of Tanzania), Tchad (Chad), Togo (Togo), Tunisie (Tunisia), Zambie (Zambia), Zimbabwe (Zimbabwe)

In the first line, *replace* "their access" by "the access of internally displaced persons and returnees".

A la première ligne, *remplacer* "réfugiés" par "déplacés internes et rapatriés".

En la primera línea, *sustitúyase* "refugiados" por "desplazados internos y los repatriados".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

29 (b)

Amendment submitted by the Employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

In line 2, after "labour market", *replace* "and job placement" by "integration".

A la troisième ligne, *remplacer* "d'aide à l'insertion sur le marché du travail et de placement" par "d'aide à l'intégration sur le marché du travail".

En la tercera línea, *sustitúyase* "incorporarse al mercado laboral, utilizar los servicios de colocación y obtener" por "para la integración en el mercado laboral y el acceso a".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

29 (b)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Afrique du Sud (South Africa), Algérie (Algeria), Angola (Angola), Bénin (Benin), Botswana (Botswana), Burkina Faso (Burkina Faso), Burundi (Burundi), Cabo Verde (Cabo Verde), Cameroun (Cameroon), République centrafricaine (Central African Republic), Congo (Congo), Côte d'Ivoire (Côte d'Ivoire), Djibouti (Djibouti), Egypte (Egypt), Ethiopie (Ethiopia), Gabon (Gabon), Ghana (Ghana), Guinée (Guinea), Guinée-Bissau (Guinea-Bissau), Guinée équatoriale (Equatorial Guinea), Kenya (Kenya), Lesotho (Lesotho), Libéria (Liberia), Libye (Libya), Madagascar (Madagascar), Malawi (Malawi), Mali (Mali), Maroc (Morocco), Maurice (Mauritius), Mauritanie (Mauritania), Mozambique (Mozambique), Namibie (Namibia), Niger (Niger), Nigéria (Nigeria), Ouganda (Uganda), République démocratique du Congo (Democratic Republic of the Congo), Rwanda (Rwanda), Sao Tomé-et-Principe (Sao Tome and Principe), Sénégal (Senegal), Seychelles (Seychelles), Sierra Leone (Sierra Leone), Somalie (Somalia), Soudan (Sudan), Sud Soudan (South Sudan), Swaziland (Swaziland), République-Unie de Tanzanie (United Republic of Tanzania), Tchad (Chad), Togo (Togo), Tunisie (Tunisia), Zambie (Zambia), Zimbabwe (Zimbabwe)

In the second line, *delete* ", and access to work permits".

A la dernière ligne, *supprimer* ", et de la délivrance de permis de travail".

En la tercera línea, después de "laboral" *sustitúyase* la coma por " y", y *suprímase* "y obtener permisos de trabajo",

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

29 (c)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Allemagne (Germany), Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Chypre (Cyprus), Croatie (Croatia), Danemark (Denmark), Espagne (Spain), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Royaume-Uni (United Kingdom), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Suède (Sweden), République tchèque (Czech Republic)

Delete.

Supprimer l'alinéa.

Suprímase el apartado.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

29 (c)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Allemagne (Germany), Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Chypre (Cyprus), Croatie (Croatia), Danemark (Denmark), Espagne (Spain), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Royaume-Uni (United Kingdom), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Suède (Sweden), République tchèque (Czech Republic)

Replace clause by "take into account different perspectives and needs of women and men, girls and boys."

Remplacer l'alinéa par "tiennent compte de la diversité des perspectives et des besoins des femmes et des hommes ainsi que des filles et des garçons."

Sustitúyase el texto del apartado por "tener en cuenta las diferentes perspectivas y necesidades de las mujeres y los hombres y de las niñas y los niños".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

29 (c)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Afrique du Sud (South Africa), Algérie (Algeria), Angola (Angola), Bénin (Benin), Botswana (Botswana), Burkina Faso (Burkina Faso), Burundi (Burundi), Cabo Verde (Cabo Verde), Cameroun (Cameroon), République centrafricaine (Central African Republic), Congo (Congo), Côte d'Ivoire (Côte d'Ivoire), Djibouti (Djibouti), Egypte (Egypt), Ethiopie (Ethiopia), Gabon (Gabon), Ghana (Ghana), Guinée (Guinea), Guinée-Bissau (Guinea-Bissau), Guinée équatoriale (Equatorial Guinea), Kenya (Kenya), Lesotho (Lesotho), Libéria (Liberia), Libye (Libya), Madagascar (Madagascar), Malawi (Malawi), Mali (Mali), Maroc (Morocco), Maurice (Mauritius), Mauritanie (Mauritania), Mozambique (Mozambique), Namibie (Namibia), Niger (Niger), Nigéria (Nigeria), Ouganda (Uganda), République démocratique du Congo (Democratic Republic of the Congo), Rwanda (Rwanda), Sao Tomé-et-Principe (Sao Tome and Principe), Sénégal (Senegal), Seychelles (Seychelles), Sierra Leone (Sierra Leone), Somalie (Somalia), Soudan (Sudan), Sud Soudan (South Sudan), Swaziland (Swaziland), République-Unie de Tanzanie (United Republic of Tanzania), Tchad (Chad), Togo (Togo), Tunisie (Tunisia), Zambie (Zambia), Zimbabwe (Zimbabwe)

Replace "refugee" by "internally displaced and returnee".

A la première ligne, remplacer le mot "réfugiées" par déplacées internes et rapatriées".

En la primera línea, sustitúyase "refugiadas" por "desplazadas internas y las repatriadas".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	30
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Afrique du Sud (South Africa), Algérie (Algeria), Angola (Angola), Bénin (Benin), Botswana (Botswana), Burkina Faso (Burkina Faso), Burundi (Burundi), Cabo Verde (Cabo Verde), Cameroun (Cameroon), République centrafricaine (Central African Republic), Congo (Congo), Côte d'Ivoire (Côte d'Ivoire), Djibouti (Djibouti), Egypte (Egypt), Ethiopie (Ethiopia), Gabon (Gabon), Ghana (Ghana), Guinée (Guinea), Guinée-Bissau (Guinea-Bissau), Guinée équatoriale (Equatorial Guinea), Kenya (Kenya), Lesotho (Lesotho), Libéria (Liberia), Libye (Libya), Madagascar (Madagascar), Malawi (Malawi), Mali (Mali), Maroc (Morocco), Maurice (Mauritius), Mauritanie (Mauritania), Mozambique (Mozambique), Namibie (Namibia), Niger (Niger), Nigéria (Nigeria), Ouganda (Uganda), République démocratique du Congo (Democratic Republic of the Congo), Rwanda (Rwanda), Sao Tomé-et-Principe (Sao Tome and Principe), Sénégal (Senegal), Seychelles (Seychelles), Sierra Leone (Sierra Leone), Somalie (Somalia), Soudan (Sudan), Sud Soudan (South Sudan), Swaziland (Swaziland), République-Unie de Tanzanie (United Republic of Tanzania), Tchad (Chad), Togo (Togo), Tunisie (Tunisia), Zambie (Zambia), Zimbabwe (Zimbabwe)

Delete the point.

Supprimer le point.

Suprímase el punto.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

30 (a)

Amendment submitted by the Employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

In the third line, *delete* "and social dumping practices".

A la quatrième ligne, *supprimer* "et le dumping social".

En la cuarta línea, *suprímase* "y las prácticas de dumping social".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

30 (b)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Etats-Unis (United States), Japon (Japan)

In the second line, *replace* "decent, full and freely chosen employment" with "employment and decent work".

À la deuxième ligne, *remplacer* "le plein emploi productif, librement choisi et décent" par "l'emploi et le travail décent".

En la tercera línea, *sustitúyase* "decente, pleno y libremente elegido" por "y trabajo decente".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

30 (b)

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

At the end, *add* ", in order to ensure that their livelihoods are maintained and their ability to cope with the arrival of displaced persons from outside their own communities is strengthened".

A la fin, *ajouter* ", pour que celles-ci puissent conserver leurs moyens de subsistance et être mieux en mesure de faire face à l'arrivée de personnes déplacées, extérieures à leurs propres communautés".

En la tercera línea, después de "habitantes" *añádase* ", a fin de asegurar el mantenimiento de sus medios de subsistencia y el fortalecimiento de su capacidad para acoger a los desplazados internos que procedan de otras comunidades".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	31
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Afrique du Sud (South Africa), Algérie (Algeria), Angola (Angola), Bénin (Benin), Botswana (Botswana), Burkina Faso (Burkina Faso), Burundi (Burundi), Cabo Verde (Cabo Verde), Cameroun (Cameroon), République centrafricaine (Central African Republic), Congo (Congo), Côte d'Ivoire (Côte d'Ivoire), Djibouti (Djibouti), Egypte (Egypt), Ethiopie (Ethiopia), Gabon (Gabon), Ghana (Ghana), Guinée (Guinea), Guinée-Bissau (Guinea-Bissau), Guinée équatoriale (Equatorial Guinea), Kenya (Kenya), Lesotho (Lesotho), Libéria (Liberia), Libye (Libya), Madagascar (Madagascar), Malawi (Malawi), Mali (Mali), Maroc (Morocco), Maurice (Mauritius), Mauritanie (Mauritania), Mozambique (Mozambique), Namibie (Namibia), Niger (Niger), Nigéria (Nigeria), Ouganda (Uganda), République démocratique du Congo (Democratic Republic of the Congo), Rwanda (Rwanda), Sao Tomé-et-Principe (Sao Tome and Principe), Sénégal (Senegal), Seychelles (Seychelles), Sierra Leone (Sierra Leone), Somalie (Somalia), Soudan (Sudan), Sud Soudan (South Sudan), Swaziland (Swaziland), République-Unie de Tanzanie (United Republic of Tanzania), Tchad (Chad), Togo (Togo), Tunisie (Tunisia), Zambie (Zambia), Zimbabwe (Zimbabwe)

Delete point 31.

Supprimer le point 31.

Suprímase el punto 31.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	31
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

In the first line, *replace* "the security situation in the country of origin of the refugees has improved sufficiently" by "the circumstances in connection with which the person has been recognized as a refugee have ceased to exist".

A la première ligne, *remplacer* "la situation sécuritaire du pays d'origine des réfugiés s'est suffisamment améliorée" par " les circonstances à l'occasion desquelles la personne ayant été reconnue comme réfugié ont pris fin".

En la primera línea, *sustitúyase* "las condiciones de seguridad en los países de origen de los refugiados hayan mejorado suficientemente" por "las circunstancias por las cuales la persona ha sido reconocida como refugiado hayan terminado".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	31
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Fédération de Russie (Russian Federation)

In the first line, *replace* "security situation in the country of origin of the refugees has improved sufficiently" with "crisis has been resolved".

À la première ligne, *remplacer* "lorsque la situation sécuritaire du pays d'origine des réfugiés s'est suffisamment améliorée" par "une fois que la crise a été résolue".

En la primera línea, *sustitúyase* "cuando las condiciones de seguridad en los países de origen de los refugiados hayan mejorado suficientemente" por ", una vez resuelta la crisis".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	31
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

In the third line, after "refugees" *insert* ", while respecting the principle of non-refoulement,".

À la troisième ligne, après "réfugiés", *insérer* ", tout en respectant le principe de non-refoulement,".

En la tercera línea, después de "refugiados" *insértese* ", respetando el principio de no devolución,".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	31
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Australie (Australia), Etats-Unis (United States)

In the third line, *delete* "support".

Sans objet en français.

En la tercera línea, *suprímase* "apoyar".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

32 (a)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Etats-Unis (United States), Japon (Japan)

In the second line, *replace* "decent, full and freely chosen employment and training opportunities" with "opportunities for employment and decent work and training".

A la deuxième ligne, *remplacer* "le plein emploi productif, librement choisi et décent ainsi que la formation des" par "l'emploi et le travail décent ainsi que la formation des".

En la segunda línea, *sustitúyase* "se promueva el empleo decente, pleno y libremente elegido, así como oportunidades de formación profesional" por "se promuevan oportunidades de empleo y trabajo decente y de formación profesional".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace
 Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix
 Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz

Clause
 Alinéa
 Apartado

32 (b)

**Amendment submitted by the following Government members:
 Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:
 Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:**

Canada (Canada), Etats-Unis (United States), Norvège (Norway)

In the first line, *insert* "and decent work" after "employment".

A la première ligne, *insérer* "et le travail décent," après "l'emploi".

En la primera línea, después de "empleo" *insértese* "y trabajo decente,".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	32
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

Add a new point after point 32:

The proposed instrument should provide that Members should provide rehabilitation services and decent work opportunities for returnees.

Après le point 32, *ajouter* un nouveau point:

L'instrument proposé devrait stipuler que les Membres devraient fournir des services de réadaptation et offrir des possibilités de travail décent aux rapatriés.

Después del punto 32 *añádase* un nuevo punto:

El instrumento propuesto debería estipular que los Miembros deberían ofrecer servicios de rehabilitación y oportunidades de trabajo decente a los repatriados.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	33
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Afrique du Sud (South Africa), Algérie (Algeria), Angola (Angola), Bénin (Benin), Botswana (Botswana), Burkina Faso (Burkina Faso), Burundi (Burundi), Cabo Verde (Cabo Verde), Cameroun (Cameroon), République centrafricaine (Central African Republic), Congo (Congo), Côte d'Ivoire (Côte d'Ivoire), Djibouti (Djibouti), Egypte (Egypt), Ethiopie (Ethiopia), Gabon (Gabon), Ghana (Ghana), Guinée (Guinea), Guinée-Bissau (Guinea-Bissau), Guinée équatoriale (Equatorial Guinea), Kenya (Kenya), Lesotho (Lesotho), Libéria (Liberia), Libye (Libya), Madagascar (Madagascar), Malawi (Malawi), Mali (Mali), Maroc (Morocco), Maurice (Mauritius), Mauritanie (Mauritania), Mozambique (Mozambique), Namibie (Namibia), Niger (Niger), Nigéria (Nigeria), Ouganda (Uganda), République démocratique du Congo (Democratic Republic of the Congo), Rwanda (Rwanda), Sao Tomé-et-Principe (Sao Tome and Principe), Sénégal (Senegal), Seychelles (Seychelles), Sierra Leone (Sierra Leone), Somalie (Somalia), Soudan (Sudan), Sud Soudan (South Sudan), Swaziland (Swaziland), République-Unie de Tanzanie (United Republic of Tanzania), Tchad (Chad), Togo (Togo), Tunisie (Tunisia), Zambie (Zambia), Zimbabwe (Zimbabwe)

Delete the point.

Supprimer le point.

Suprímase el punto.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

105th Session, Geneva, June 2016
 105^e session, Genève, juin 2016
 105.ª reunión, Ginebra, junio de 2016

Committee on employment and decent work for the transition to peace	Point	33
Commission sur l'emploi et travail décent pour la transition à la paix	Point	
Comisión sobre el Empleo y trabajo decente para la transición a la paz	Punto	

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

In the second line, *replace* "that receiving ... their economies" by "the capacity of countries receiving and hosting refugees and internally displaced persons is strengthened".

A la deuxième ligne, *remplacer* "pour que l'accueil ... leur économie" par "afin de renforcer la capacité des pays qui accueillent des réfugiés et des personnes déplacées à l'intérieur de leur pays".

En la segunda línea, *sustitúyase* "la recepción y acogida de refugiados y personas desplazadas internamente no afecte de manera desproporcionada a los países y comunidades de acogida y a sus economías" por "la capacidad de los países que reciben y acogen a refugiados y desplazados internos se vea fortalecida".

